



# OSCAR NU DOARME ACASĂ

DAVID MELLING





# OSCAR NU DOARME ACASĂ

DAVID MELLING





PENTRU LEO BRANKO ȘI NIKA SUMAKO

— ȘI PENTRU MONICA ȘI LUCIA, CU SPERANȚA CĂ VOR RENANȚA CURENȚ  
LA VECHILE LOR DEPENDENȚE DE SOMN





*Hugle și Douglas și cea mare somn*  
David Melling

Copyright © 2012 Hodder Children's Books.  
Ediție publicată pentru prima dată în 2012  
de Hodder Children's Books.



Editura Litera  
O.P. 53; C.P. 212, sector 4, București, România  
tel.: 0213198390; 0314251619; 0752548372

e-mail: [concomenz@litera.ro](mailto:concomenz@litera.ro)

Ne puteți vizita pe

[www.litera.ro](http://www.litera.ro)

*Oscar nu doarme acasă*  
David Melling

Copyright © 2019 Grup Media Litera  
pentru versiunea în limba română  
Toate drepturile rezervate

Traducere din limba engleză: Justina Bândol

Editor: Vidrașcu și fiu  
Redactor: Roxana Aneculișiei  
Copertă: Andreea Aposol  
Tehnoredactare și prepress: Banu Gheorghe

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României  
MELLING, DAVID

Oscar nu doarme acasă / David Melling  
trad.: Justina Bândol - București: Litera, 2019  
ISBN 978-606-33-3920-2  
ISBN EPUB 978-606-33-5511-0

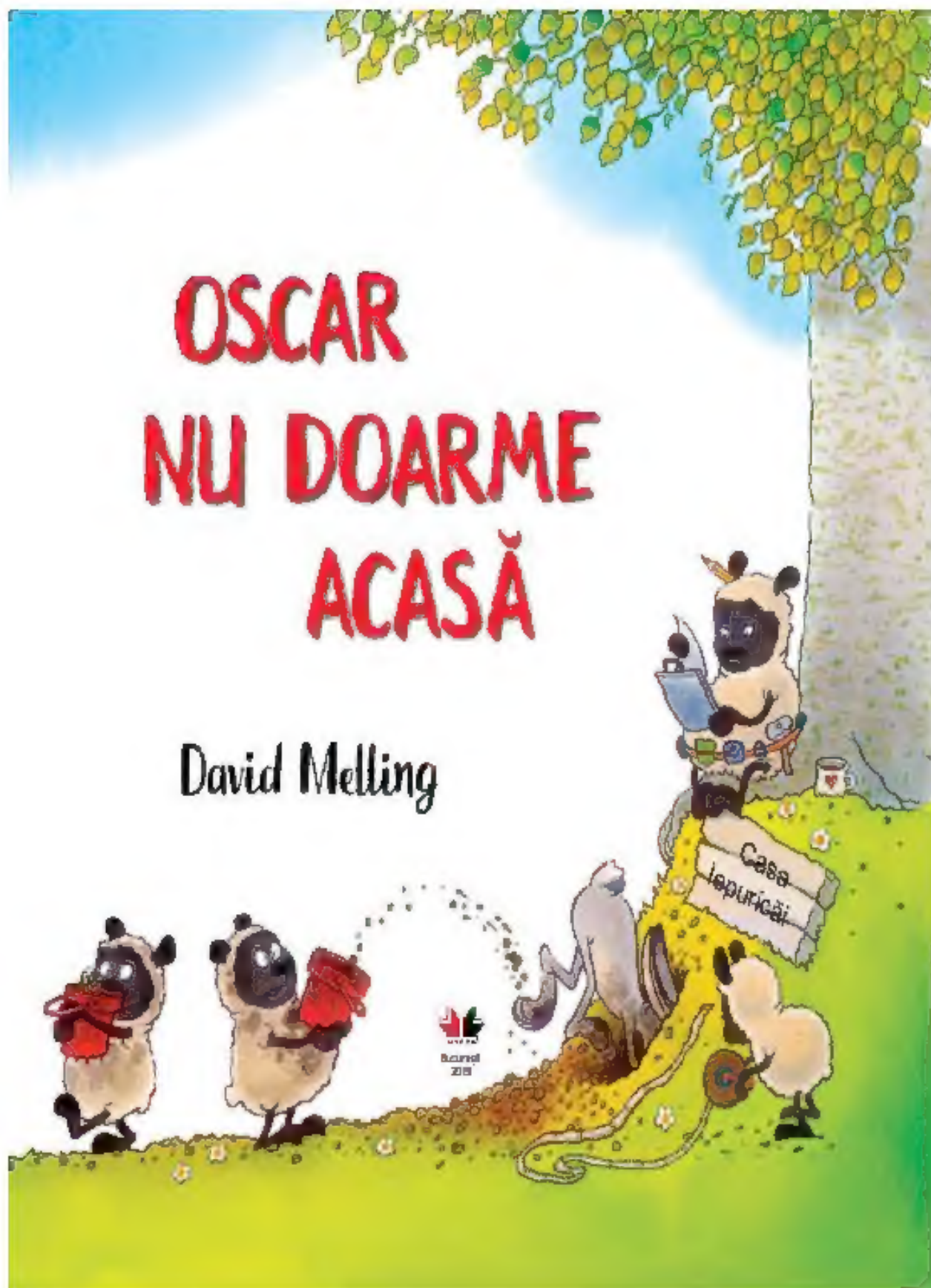
I. Melling, David  
II. Bândol, Justina (trad.)

B21.111



# OSCAR NU DOARME ACASĂ

David Melling



Oscar își strângea lucrurile ca să  
meargă să doarmă peste noapte la Iepurica.  
Avea o mulțime de luat, dar la ea acasă era  
loc berechet. Își împachetă pijamaua cu  
albine, periuța de dinți și o carte de povești.

Abia aștepta!



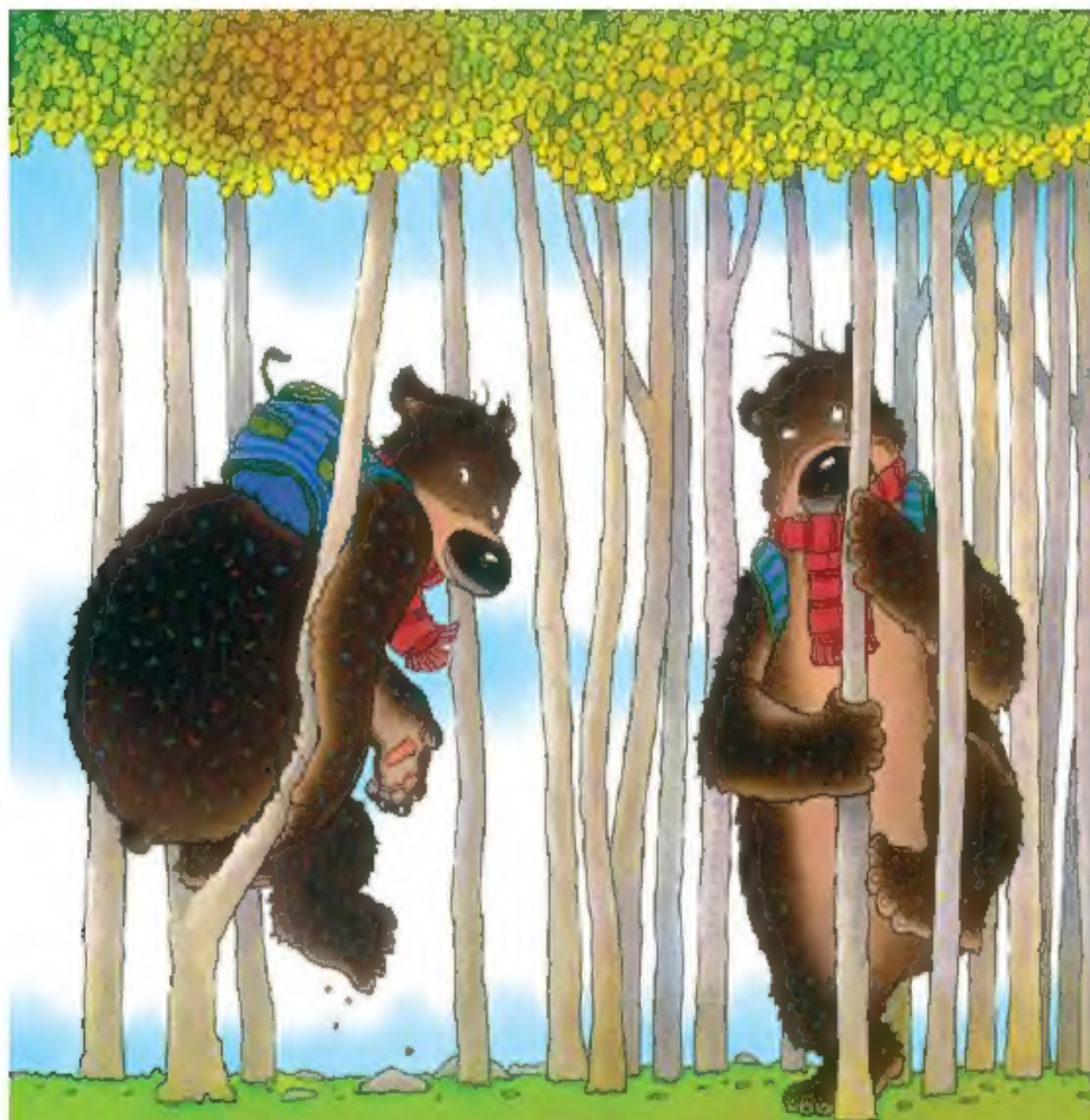








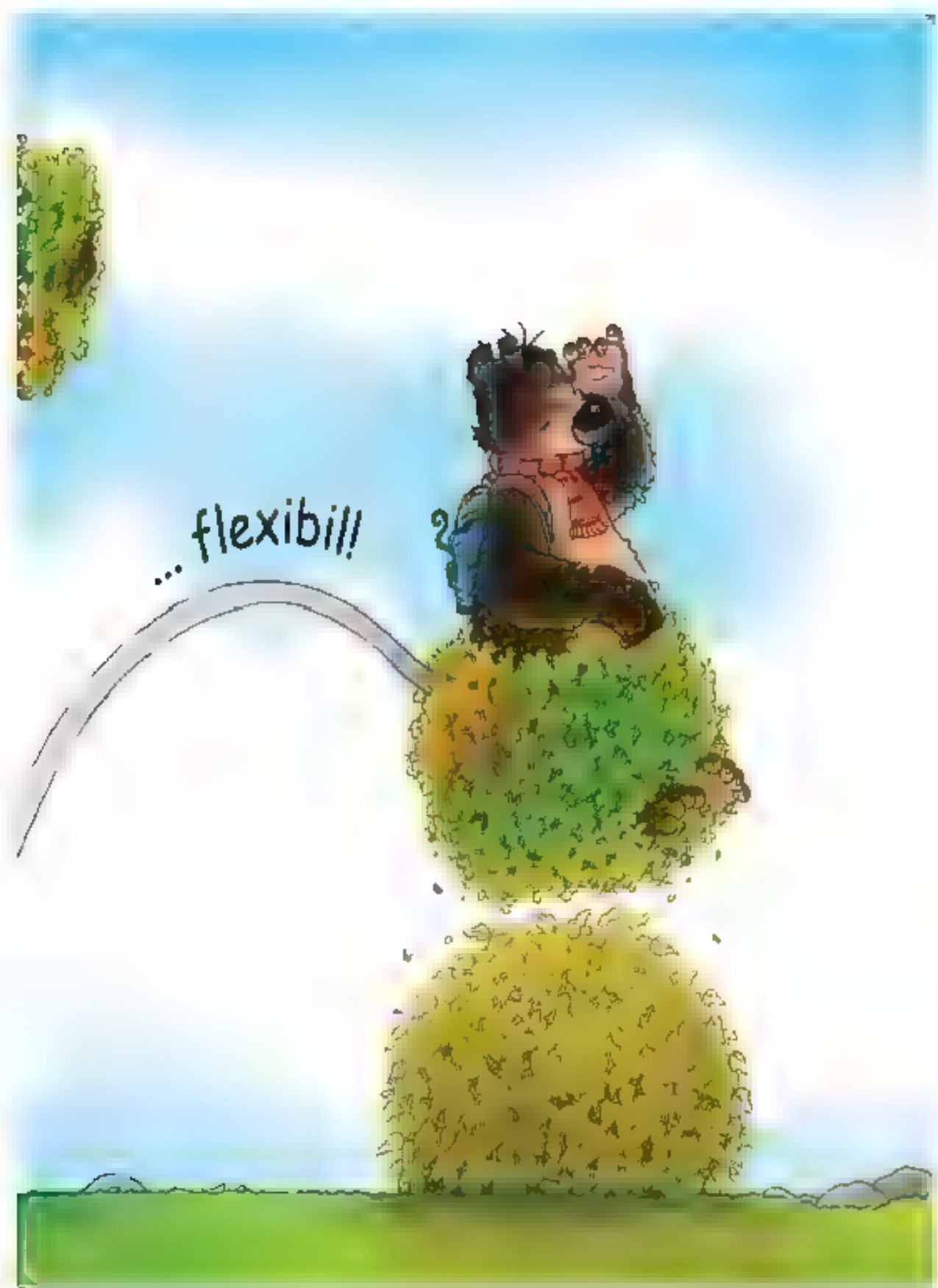
„Sper că Iepurica o să-mi citească o poveste înainte de culcare”, se gândi el pornind prin pădure. Rucsacul îi atârna greu în spate.



Mai întâi rămase înțepenit într-un trunchi, apoi se rătăci.  
Se cățără într-un copac ca să vadă unde se află.  
Doar că era un copac subțire și...











Oscar căzu cu un bufnet și fu cât pe ce să-l strivească pe Mielușel.

— Salut! zise el. Mă duc să dorm peste noapte la Iepurica, dar m-am rătăcit.

— Știu eeeeeu drumul, behăi subțire Mielușel.

— Nu vrei să vii și tu? îl îndemnă Oscar zâmbind. **E LOC BERECHET LA IEPURICA.**





Se ridică din tufiș și se scutură de frunze.



„Ciudat”, își zise, „parcă e mai greu rucsacul acum”.



Ajunseră în sfârșit la casa Iepuricăi.

— Bu-hu-huuuu! N-o să-ncapi!  
Îl avertiză bufnița.

— Mi-am adus doar un prieten  
măruntel, zise Oscar, iar  
Iepurica are loc berechet.





~ Și noi? strigară oițele.



Iepurica se bucură să-i vadă pe toți.

— Mi-e drag când veniți să dormiți la mine,  
râse ea și le făcu semn oilor să intre  
în vizuină, una câte una.





- Intrarea eeee cam mică, într-adevăr, behăi Mielușel.
- Nici vorbă! zise Iepurica. E loc berechet.



## Bietul Oscar!

Îi împinseră...



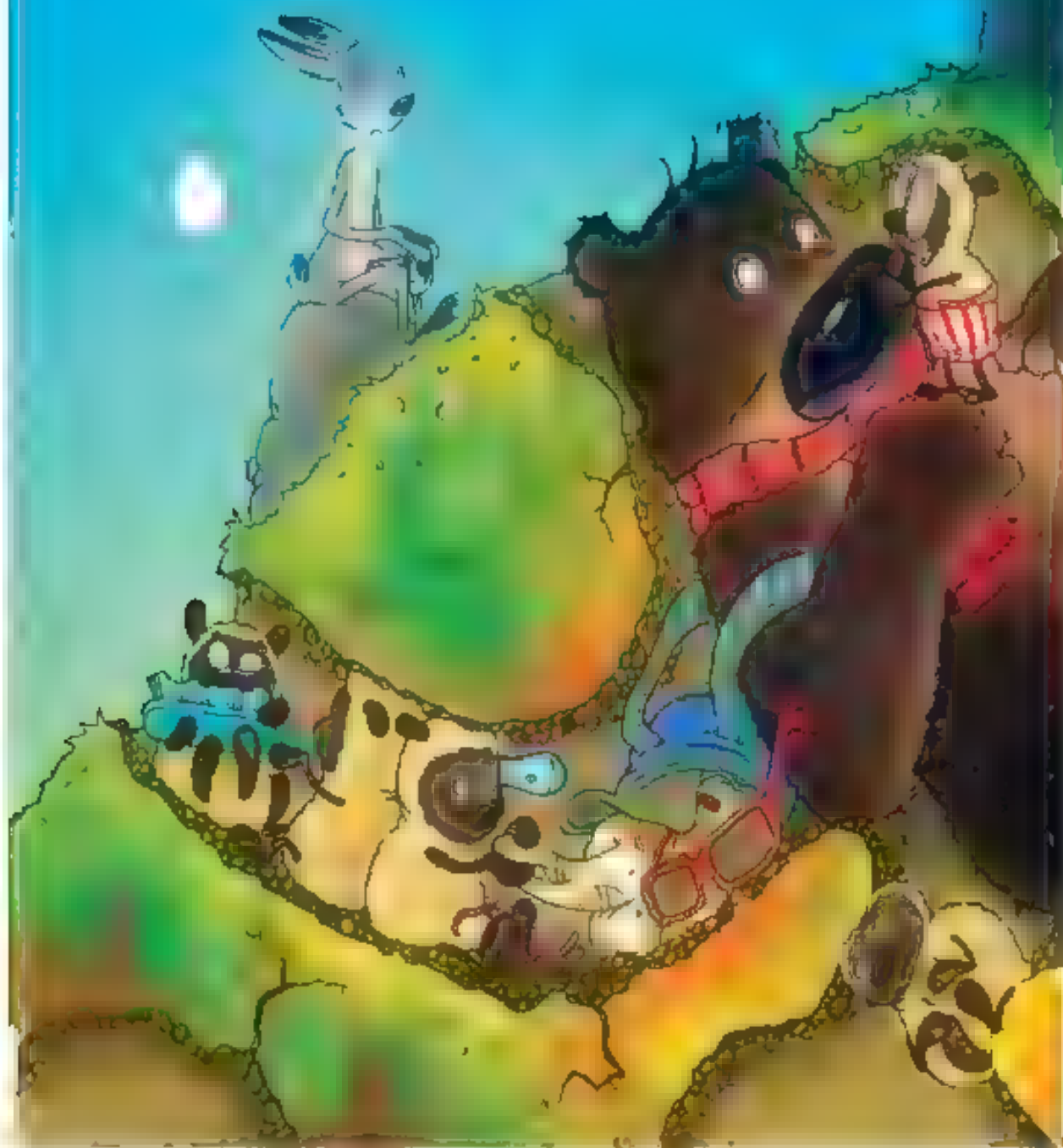
... și-l traseră.

- Nu cred că merge așa, zise el.
- Stați puțin! strigă Iepurica, pocnind din degete.  
O să sap o groapă mai mare.





— Ia uite-acum! pufăi ea. Nu e bine-așa?  
Oscar nu prea știa ce să zică.



— Când ne citești o poveste, Iepurico?  
întrebă Mielușel.

— Imediat ce intru și eu! răspunse  
Iepurica. Mai strângeți-vă puțin!







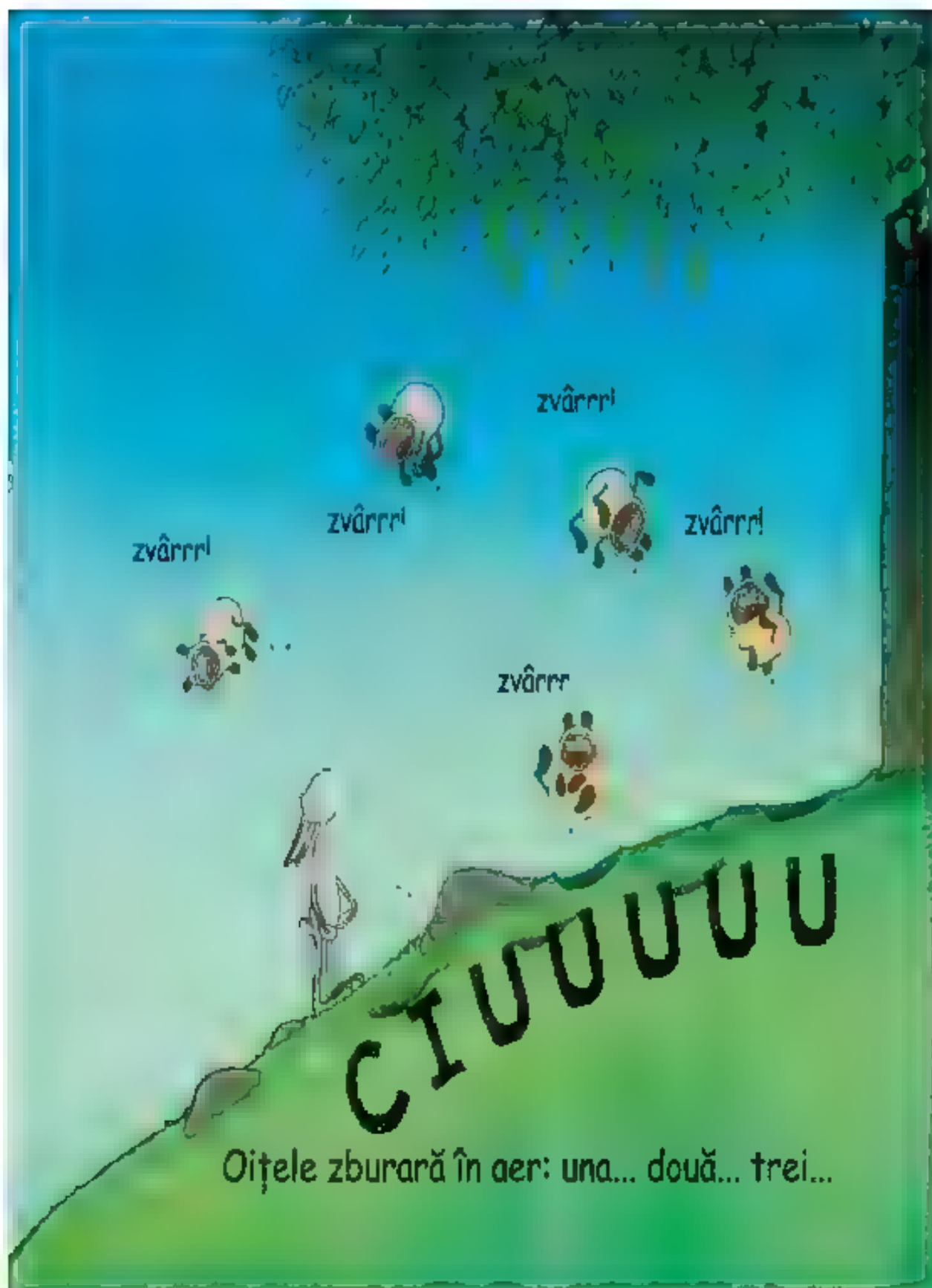


Toată lumea se foi, se înghionti  
și se strâââânse cât putu.

— **NU MAI E LOC LA  
IEPURICA!** strigă Oscar.

Mielușel îi dădu fără să vrea  
pe la nas cu blănița lui pufoasă.

**HAAAAAAP...**



zvârrri!

zvârrri!

zvârrri!

zvârrr

zvârrri!

CIUUUUU

Oițele zburară în aer: una... două... trei...







Acum erau oi peste tot.

Oscar le adună pe toate la un loc  
și privi în jur.



— Păi e loc berechet  
aici, zise el.







Așa că se întinseră toți pe jos și ascultară povestea pe care le-o citi Iepurica.

- A fost odată, începu Iepurica, o vizuină mare, mare...

Și, unul după altul, toți închiseră ochii și adormiră buștean.



Ce ți-ai lua peste noapte la un prieten?



papuci



chestii care strălucesc  
în întuneric



pijama



pătură



carte de povești



periuță  
de dinți



șosete de lână



ursuleț



gustări de seară



căști



jucărie  
de pluș



cearșaf



halat



deșteptător



un prieten

# ERAUZECEÎN PAT

Cucâte jucării îți place să te culci noaptea?  
Ce-ar fi să ai zece jucării preferate și să vă jucați de-a  
„Erau zece în pat”?  
Care din ele va fi ultima?

Erau ZECE în pat  
Și cel mic zise-nda!  
„De-a dura, de-a dura!”  
Se dădura de-a dura  
Și unul căzu...

Erau NOUĂ în pat  
Și cel mic zise-nda!  
„De-a dura, de-a dura!”  
Se dădura de-a dura  
Și unul căzu...

Erau OPT în pat  
Erau ȘAPTE în pat  
Erau ȘASE în pat  
Erau CINCI în pat  
Erau PATRU în pat  
Erau TREI în pat  
Erau DOI în pat

Era UNUL în pat  
Și cel mic zise-nda!  
„Somn ușor!”

